

THE UNIVERSITY OF NEW MEXICO
Department of Foreign Languages and Literatures
Spring 2012

Course syllabus: FRENCH 276

Course Instructor: Ojana Albuquerque

Office: Ortega 329A e-mail: ojabq@unm.edu

Office hours: M 12/13:30 R 12:30/14

Lower-division Coordinator: Marina Peters-Newell, Ortega 319B ph. 277-0525

mpnewell@unm.edu

FLL Main office: 277-4771

Textbooks: *Débuts* 3rd ed. + Quia access code **Part 2** (there are no refunds for on-line access codes, so make sure you purchase the correct one. If you already purchased the Part 2 in a former FR102 or 175, then you don't have to purchase it again unless the time allotment has expired.)

Sur le vif, 5th ed. Text + premium web access code

INTRODUCTION: Welcome to FRENCH 276! This accelerated six credit-hour course is designed to enhance and elaborate on the elementary French communication skills you have already developed. It covers, in one semester, the same material studied in FRENCH 201 and 202, providing a balance of all four language skills: speaking, listening comprehension, reading and writing. Conducted only in French, this class will require active participation from all students in order to be successful. It will cover chapters 16 - 22 of *Débuts*, completing the *Chemin du retour* drama, and spend the last half of the course on *Sur le vif*. Of course, your success in communicating in class will be directly related to the time you invest in preparation. We hope that your experience in this course will be a positive and productive one.

This course follows ACTFL language guidelines, integrating the five C's: communication, cultures, connections, comparisons and communities, to offer the student a well-rounded classroom experience.

If you consistently keep up with assignments, by the end of the semester you should be able to:

- Hear, speak, read, and write French at an ACTFL intermediate-mid level.
- Converse and write on topics related to pastimes, directions, geography, environment, WWII, the workplace, the media, immigration, and the larger francophone world.
- Comprehend both artificial and authentic written and aural texts of moderate length on familiar topics.
- Use essential grammar concepts.
- Identify patterns of cultural behavior or customs which have been presented in class discussions.

ASSESSMENTS: Students will be assessed over the course of the semester in the following areas:

- interpersonal communication
- listening and reading comprehension
- writing
- oral interview
- oral cultural presentation

FR276 is for students who have had the equivalent of 2 years of high school French, or 2 semesters of college French. The following are the equivalency standards: 1 yr of high school French = FR102
2 yrs of French = FR201 or FR276 3 yrs of French = FR202 4 yrs of French = FR301 and above



Qualified students with disabilities needing appropriate academic adjustments should contact their instructor as soon as possible to ensure their needs are met in a timely manner.

CONVERSATION SECTION: If you are interested in a supplementary conversation class, we encourage you to enroll in FRENCH 203, a 3 credit-hr conversation class designed to complement FR201, 202 and 276. Students will find this class particularly rewarding since progress in speaking a language is much more discernible and appreciable than the skills of reading and writing. It is a stimulating and enjoyable environment in which to acquire and perfect language skills. This class meets this semester on MWF 12 - 12:50.

CAPS (Center for Academic Program Support) offers free French language tutoring, in addition to a weekly conversation hour (possible extra credit earned by attending conversation sessions). For more information on how to use CAPS, go to the Zimmerman Library, third Floor, and talk to a receptionist to schedule an appointment, call 277-7205, or check out www.unm.edu/caps.

COURSE REQUIREMENTS:

TEXTBOOKS: The course will use 2 textbooks: *Débuts* and *Sur le vif*. It will complete chapters 16 - 22 of *Débuts*, completing also the drama, *Le Chemin du retour*, before beginning the fast-paced and thought-provoking *Sur le vif*, providing real-life topics for the student to study and discuss while fine-tuning grammatical accuracy.

PARTICIPATION AND ATTENDANCE: In FRENCH 276, the regular attendance and active participation of each student are essential. Also because the class is so intensive, any missed material will naturally impede progress. If you do miss a class, please contact a classmate to ensure that you keep abreast of the assigned homework. You are allowed 3 absences, after which your attendance grade will drop by 4% for each absence. There are no "excused" absences. Those students with perfect attendance and participation records will receive a bonus on their final grade.

HOMEWORK: You will find that regular rather than sporadic preparation will help you to make steady progress in this course. Always come to class prepared by reading and studying the pages in your textbook indicated by your instructor. Your instructor will regularly assign homework from the Quia Centro and elsewhere. *Late homework will not be accepted.*

LE CHEMIN DU RETOUR: The student is required to watch episodes of this film at least once as the chapter is being covered in the textbook. These videos reinforce material studied in class during the first half of the semester and provide the student the necessary exposure to French in context.

CULTURE: You are required to write at least 4 journal entries per semester in French about the cultural subject(s) presented in that chapter or indicated by your instructor. Length of the entries will be determined by your instructor. These will be graded according to the rubric (see below). At least one of these entries will be in the form of an on-line discussion where you will be required to respond to at least 2 classmates' entries. The journal entries are considered *as a part of the homework grade but*

consequences for failing to submit an entry will be considerably higher. Each late or omitted journal entry will result in a reduction of 2% on the student's overall grade.

<i>Culture rubric (80% meets objectives)</i>	<i>Excellent 100 - 90%</i>	<i>Good 89 - 80%</i>	<i>Limited 79 - 70%</i>	<i>Poor 69 - 0%</i>
<i>Understanding of cultural piece/text/video etc.</i>	<i>Clear understanding demonstrated.</i>	<i>Understanding is demonstrated for the most part.</i>	<i>Understanding is incomplete, but potential is there.</i>	<i>No understanding demonstrated, or misunderstood</i>
<i>Comparisons (between target culture and native culture) Articulation of differences and/or similarities</i>	<i>In-depth, insightful comparisons made. Multiple angles explored.</i>	<i>Interesting comparisons made, lacking some depth. Multiple angles mentioned.</i>	<i>Comparison(s) is mentioned but not explored. Superficial.</i>	<i>No comparisons</i>
<i>Personal, thoughtful engagement with topic</i>	<i>Original personal investment in the topic that seems well thought-out</i>	<i>Some personal engagement with evidence of reflection.</i>	<i>Personal engagement is either minimal and/or unconvincing</i>	<i>No personal engagement demonstrated</i>
<i>Relevance to topic</i>	<i>Completely and consistently on topic</i>	<i>Mostly on topic</i>	<i>Somewhat on topic</i>	<i>Not on topic</i>
<i>*Evidence of research</i>	<i>Excellent demonstration of researched topic</i>	<i>Demonstration of research is apparent, but lacks rigor</i>	<i>Demonstration of research is poor. Sources are poorly chosen.</i>	<i>No research demonstrated</i>
<i>**Length</i>	<i>Required length achieved</i>	<i>Required length achieved</i>	<i>Required length almost achieved</i>	<i>Unacceptable length</i>
<i>***Peer response</i>	<i>Complete</i>	<i>Missing some of the requirements</i>	<i>Missing most of the requirements</i>	<i>No peer response, or late peer response</i>

** evidence of research would only be applied in journal entries (in other words, not on the exam questions)*

*** length must be determined by individual instructors*

**** Peer response valid only in on-line threaded discussions where peer responses are required*

COMPOSITIONS: Three compositions will be assigned over the course of the semester. They will be assessed according to the following criteria: vocabulary, grammar, organization/style, communication of ideas. Compositions should be typed and double-spaced. Late compositions will not be accepted. Students are required to revise compositions and hand them in a second time. The grade may be adjusted according to the quality of the rewrite by a maximum of 10%. Naturally, the student will be expected to create and write these compositions by him/herself, without help from others and without the use of a computer translator. Any suspicion of plagiarism will be reported to the Dean of Students. Please read the guidelines found in your UNM *Pathfinder* regarding academic honesty and plagiarism.

ORAL ASSIGNMENTS: The student will give one in-class presentation. The presentation is designed to allow students to speak to the class about a "French" subject (to be determined by your instructor) (8-10 min.), based on vocabulary and structures that have been covered in class. It is very important that this presentation be "presented" and **not read**, in French, **not English**. The student's goal should be to interest and engage the rest of the class in the presentation. If the student chooses to use a Powerpoint, s/he is limited to a maximum of 5 words per slide. It will be evaluated according to the following criteria: grammar, pronunciation, fluency, creativity, comprehensibility.

For the oral interview, the instructor will record the student speaking on a given subject for 1-2 min. This recording will be assessed by two instructors. Evaluation categories are: pronunciation, vocabulary, grammar, fluency, and content.

TESTS AND QUIZZES: 2 proficiency tests will be given over the course of the semester to evaluate your progress in listening, reading and writing. (For the writing component, your grade will reflect the complexity and accuracy of your language skills. A simplistic text, even though it's completely accurate, will score very low. However, a highly complex text with numerous errors will also score very low.) No make-up exams will be given. In addition, eight short quizzes, both oral and written, will be given throughout the semester. These are to ensure that you are staying abreast of the material. The 2 lowest quiz grades will be dropped at the end of the semester.

ASSESSMENTS: Assessments are an opportunity to inform both the student and the teacher of the effectiveness of course learning and teaching. In some cases, assessments will be reflected in the overall student grade. In others, it is simply an opportunity to ensure that course objectives are being met.

WEBCT: You are expected to consult the class WebCT daily for updates, as well as rubrics for writing and oral assignments.

FINAL EXAM: This is a proficiency assessment that will evaluate listening, reading and writing skills. The listening component of the exam will take place during class within 2 weeks of the final exam.

OPTIONAL GRAMMAR EXTRA CREDIT CHALLENGE: There is no need to learn "about" a language in order to acquire that language. In fact, there is evidence to show that learning explicit grammar rules does not lead to language acquisition. However, learning to write accurately is essential for upper-division culture and literature courses, which is why we have added grammar as supplementary credit. Students who are interested in pursuing degrees in French studies (literature, culture,

philosophy, etc.), or anyone interested in grammar, should consider this optional grammar extra credit. Two tests will be administered over the course of the semester that resemble more traditional grammar and writing tests. The first test is a 50-min test taken in class. The second test is administered in the last 40 min of the final exam. Each test is worth a possible additional 5% of the overall semester grade.*

*Additional credit: 5% = 95-100%; 4% = 90-94%; 3% = 85-89%; 2% = 80-84%; 1% = 75-79%. For example, if your course grade is 80%, and you score 95% on one grammar test and 78% on another grammar test, your final grade will be 86%.

INCOMPLETES: In accordance with University policy, incompletes are granted only in the most extreme and unusual circumstances. Your instructor cannot award you an incomplete. Unapproved incompletes given by teaching assistants will be converted to "F"s.

NO NOs :

- I am fine with dictionaries and lap tops (if I don't catch you facebooking or browsing outside the content of the course =), but please turn your cell phone off. PLEASE!!!!
- If you are late 3 times, I can understand. 4-6 times, you can still come, but will get an absence. More than that don't even bother coming.
- If you miss class, you don't e mail me asking what to do for next class, contact a classmate. It is your responsibility to be aware of your homework and assignments.

Finally, if you have problems or questions concerning this course, please contact your instructor or the Lower Division Coordinator. We will be glad to help you.

GRADES: Grades will be calculated on a percentage basis as follows:

Participation and attendance, homework,	
Workbook and lab book, Journal, classroom activities	30%
Quizzes	5%
Compositions	15%
2 tests	10%
oral assignments	20%
final exam	20%

FRANCAIS 276

(Homework will be assigned regularly by the instructor)

<u>DATES</u>	<u>compositions</u>	<u>quiz</u>
17 janvier	Introductions	
18 janvier	<i>Débuts</i> chapitre 16	
19 janvier		
20 janvier		
23 janvier		
24 janvier		quiz 1

25 janvier	chapitre 17			
26 janvier				
27 janvier		composition 1		
30 janvier	LLC COMPUTER LAB			
31 janvier	chapitre 18			quiz 2
1 février				
2 février				
3 février				
6 février	chapitre 19	composition 1 à rendre		
7 février				quiz 3
8 février				
9 février				
10 février				
13 février	chapitre 20			
14 février				quiz 4
15 février				
16 février				
17 février				
20 février	Examen 1			
21 février	chapitre 21			
22 février				
23 février				
24 février				
27 février	chapitre 22	composition 2		
28 février				
29 février	examen facultatif de grammaire			
1 mars				
2 mars	<i>Sur le vif - Prélude</i>			quiz 5
3 MARS	WORLD LANGUAGE EXPO	9H00-13H00	ORTEGA HALL	
5 mars	chapitre 1			
6 mars				
7 mars				
8 mars	chapitre 2	composition 2 à rendre		
9 mars				
VACANCES DE PRINTEMPS				
19 mars				
20 mars				quiz 6

21 mars			
22 mars	chapitre 3		
23 mars			
26 mars			
27 mars			
28 mars	chapitre 4		
29 mars			
30 mars		composition 3	
2 avril			
3 avril	Examen 2		
4 avril	chapitre 5		
5 avril			
6 avril			
9 avril			
10 avril			quiz 7
11 avril	chapitre 6		
12 avril			
13 avril			
16 avril	chapitre 7		
17 avril		composition 3 à rendre	
18 avril			
19 avril			
20 avril	chapitre 8		
23 avril			
24 avril			
25 avril			quiz 8
26 avril	chapitre 9		
27 avril			
30 avril	entretiens oraux		
1 mai	examen de compréhension auditive		
2 mai	choix du professeur		
3 mai	choix du professeur		
4 mai	Révisions		
7 mai	EXAMEN FINAL	3:00 - 5:00	

